

Chapter 22

Exercise 120

1. The god's words were very true.
2. Wine is sweeter than water. [Probably this is a generalisation]
3. Polycrates was the most fortunate of all people/men.
75. There was a very great sea-battle in the harbour
76. The fleet of the Persians was larger/greater than the one of the Athenians
- 8 It is ~~more~~ safer not to trust the orator/politician.
- 9 The mine of the barbarians was very dark.
- 11 Alcestis was a very faithful wife.
12. We are weaker than the enemy.

reminder: do not add 'the' where Greek does not have it.

But, ~~any~~ there are times where it is in the Greek but we must leave it out in translation,
eg. names, generalisations, abstract nouns

note that the superlative meaning 'the most X' rather than 'very X' will usually have the def. article in Greek and may well have a partitive genitive.

Exercise 121

1. ἀσφαλέστεροι ἐσόμεθα ἐν ταῖς νῆσιν.
2. ὁ Σωκράτης ἦν ἄνθρωπος σωφρονέστερος.
3. τὸ ὕδωρ ἐκ τῆς κρήνης ἦν γλυκύτερον. [newer]
4. αἱ ταχισταὶ νῆες οὐκ αἰεὶ ἀσφαλέστεραί εἰσιν.
5. νομίζουσαν τὸν Σωκράτην πείθονα ἢ τοὺς πολεμίου
οἱ τῶν πολεμίων
6. οὐδέποτε ἤκουσα λόγους ἀληθεστέρους

7. οἱ ἐν τῇ κύρῃ ἐχθιστοὶ τῷ του Ξενοφ^{ωντος} στρατιῶ.
8. ὁ κῦρος λαμβάνει τὸν Βαβυλῶνα, πόλιν μεγίστην.
9. ὁ υἱὸς εὐτυχέστερος ἦν τοῦ πατρός,
ἢ ὁ πατήρ.
10. ἀίσχίαν ἐστὶ φεύγειν ἢ νικᾶσθαι.
11. ὁ Ξέρξης ἤγαγε στρατιάν πρὸς τὸν Λεονίδα
τῷ Λεονίδου.
12. ἡ τῶν πολέμων βουλὴ νῦν ἦν ἀσφαιτέρων.

Exercise 122

1. We have few cavalry [there are fewer cavalry troops] than ~~the~~ ^{to the} enemy.
2. It is better to go away than to stay in the city.
3. Praxiteles made very beautiful statues. (not the most beautiful!)
4. We sank more ships (acc. pl.) than the enemy.
5. It is easier to speak than (to) persuade.
6. We are suffering very bad things in the war.
7. The Persians ran swiftly towards the sea.
8. Those who fight bravely are honored by the Spartans.
9. The Athenians especially hate tyrants. (generalisation: not "the")
10. We will easily defeat those marching against us.
11. We prefer peace rather than war. (generalisation: not "the")
12. The Greeks were marching more slowly through the snow.
13. We ~~are~~ gladly hear / listen to those speaking well.
14. Artemisia's ship was being chanced ~~by~~ very quickly.
15. Those who say the best things / speak best do not always persuade _{us}.

Exercise 123

1. ἔ τὸ τῶν Λακεδαιμονίων στρατεύματα ἦν μικρότατα.
2. εὐχαιρότερον ἔσται διαβαίνειν τὸν ποταμὸν.
3. πλείστοι τῶν πολέμιων ἀνεχώρησαν εὐθὺς.
4. οἱ κακίστοι καὶ ἔχουσι τοὺς φίλους
or (better) τοῖς κακίστοις καὶ εἰσὶν οἱ φίλοι.
5. ὀλίγαι πόλεις εἰσὶν κακλίονες ἢ αἱ Ἀθηναίαι.

6. πλείονες νῆες ἤνουν εἰσὶν ἢ τοῖς πολεμίοις.

7. δι' ἀρίσται πῶν νηῶν κατεδύθησαν.

8. οἱ Λακεδαιμόνιοι ἦσαν ἐλάττωες ἢ οἱ Πέρσαι.
ἢ τῶν Περσῶν.

9. οἱ γίγας ἐβόα δεινῶς.

(meanings of the city)

10. οἱ Περικλῆς ἐπράττε τὰ τῆς πόλεως.
σοφώτερον ἢ οἱ Κλέων.
τοῦ Κλέωνος

genitive of comparison.

11. αὐτὸ ἐμὸν ξίφος ὀζυτέρον ἐστὶ ἢ τὸ σόν.
τοῦ σου.

12. οἱ Θεριστοκλῆς οὐκ ἀεὶ ἐπράττε σοφῶς.

13. οἱ σύμμαχοι ἐπορεύοντο τάχιστα. (imperfect can mean
'begin to'...)

14. ἡ ἡρετέρα στρατιὰ ἐτάχθη βραδύτερον.

15. νικήσorgen τοῖς πολεμίοις ἔξον κατὰ θάλασσαν
ἢ κατὰ γῆν.